

УДК 658.5
ББК 65.291.216-432
Ф82

*Опубликовано с разрешения Crown Business
и Synopsis Literary Agency*

Фрайд, Дж.

Ф82 Remote: офис не обязателен / Джейсон Фрайд, Дэвид Хайне-майер Хенссон; ил. Майка Роуди; пер. с англ. Сергея Филина. — М.: Манн, Иванов и Фербер, 2014. — 288 с.: ил.

ISBN 978-500057-038-8

Если вы работодатель и ищите людей только в своем регионе — вы рискуете не найти лучших. Если вы сотрудник и выбираете только те компании, до которых удобно добираться, — вы можете упустить лучшую работу.

Возможно ли эффективно работать вне офиса? Джейсон Фрайд и Дэвид Хайнемайер Хенссон, основатели 37signals и авторы бестселлера Rework, по-новому отвечают на столь горячо обсуждаемый сейчас вопрос. Представив полный список проблем, связанных с удаленной работой, они убедительно доказывают, что преимущества работы вне офиса во многом перевешивают ее возможные недостатки.

УДК 658.5
ББК 65.291.216-432

*Все права защищены. Никакая часть данной книги
не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме
без письменного разрешения владельцев авторских прав.*

*Правовую поддержку издательства
обеспечивает юридическая фирма «Вегас-Лекс»*

VEGAS LEX

ISBN 978-500057-038-8

Copyright ©2013 by 37signals, LLC
© Перевод на русский язык, издание
на русском языке, оформление.
ООО «Манн, Иванов и Фербер», 2014

ОГЛАВЛЕНИЕ

От авторов	11
Введение	13
ГЛАВА 1. ПРИШЛО ВРЕМЯ	
УДАЛЕННОЙ РАБОТЫ	17
Почему на работе не работают	19
Хватит тратить жизнь на дорогу	22
Все дело в технологиях, дурачок	25
Избавьтесь от режима «с 9 до 17»	28
Конец монополии города	31
Новая роскошь	34
Таланты не привязаны к крупным городам	37
Не в деньгах дело	40
Но сэкономить всегда приятно	43
Не обязательно «всё или ничего»	46
И все же компромисс	49
Возможно, вы уже это делаете	52
ГЛАВА 2. КАК БОРОТЬСЯ	
С ОТГОВОРКАМИ	55
Чудеса случаются, когда мы заодно	57
Как я узнаю, работают ли они, если я их не вижу?	60
Дома люди постоянно отвлекаются	64
Только в офисе можно обеспечить безопасность	67

6 Оглавление

А кто будет отвечать на звонки?	71
Крупные компании этого не делают, почему мы должны?	74
Остальные будут завидовать	77
А как насчет корпоративной культуры?	80
Ответ мне нужен прямо сейчас!	83
Но я потеряю контроль!	87
За этот офис мы заплатили кучу денег	90
Это не работает в нашей отрасли или для компаний нашего размера	92
ГЛАВА 3. КАК ОРГАНИЗОВАТЬ УДАЛЕННУЮ РАБОТУ	
НАД СОВМЕСТНЫМИ ПРОЕКТАМИ	97
Воистину перекрываетесь	99
Не увидишь — не поверишь	102
Всё в общий доступ	105
Виртуальный кулер	108
Поступательное движение	111
Значение имеет лишь работа	114
Не только для тех, кто живет за городом	116
Готовность к неприятностям	119
Осторожнее с M&Ms	122
ГЛАВА 4. ОСТОРОЖНО, ДРАКОНЫ!	
Страх изоляции	127
Начало и конец работы	130
Основы эргономики	133
Не жалеть живота своего	136
Одинокий кордон	139
Работа с клиентами	142
Налоги, бухучет, законы... Бог ты мой!	146

ГЛАВА 5. КАК НАЙТИ И УДЕРЖАТЬ ЛУЧШИХ	151
Мир велик	153
Жизнь продолжается	157
Поддерживайте позитивный настрой	160
Ищем человека	164
Никаких фокусов	167
Цена процветания	172
Великие удаленные работники — это просто великие работники	175
Как писать хорошо	178
Тестовое задание	182
Личное знакомство	185
Фриланс — лучшая школа	189
 ГЛАВА 6. КАК УПРАВЛЯТЬ УДАЛЕННЫМИ СОТРУДНИКАМИ	 191
Когда нужно переходить на удаленную работу?	193
Хватит руководить креслами	196
Встречи и спринты	199
Учитесь у разработчиков открытого софта	202
Равные условия для всех	206
Один на один	209
Устраните препятствия	212
Следите за переработкой	216
Дефицит на пользу	220
 ГЛАВА 7. ЖИЗНЬ — ЭТО УДАЛЕННЫЙ РАБОТНИК	 223
Выстраиваем распорядок дня	225
Утром дома, днем в офисе	229

8 Оглавление

Заведите разные компьютеры	231
Одиночество в толпе	234
Как сохранить мотивацию	237
Кочевая свобода	241
Смена декораций	244
Время для близких	247
Если дома нет места	250
Убедитесь, что вас слышат	253
 ГЛАВА 8. ЗАКЛЮЧЕНИЕ	 255
Старый добрый офис	257
Инструменты для удаленной работы	261
 Благодарности	 266
Спасибо, что прочитали нашу книгу!	268
О 37signals	269